

Thỉnh thoảng tôi thường nghe những phê bình mà tất cả cá nhân trình bày giáo lý Đức Phật. Nhưng tôi ta quán sát mà tất cả thấy Phật Giáo và thường nhìn nhận tất cả những người nghe đi đâu cũng không phù hợp với những đức hạnh mà chúng ta đã dạy cho họ. Chúng ta hãy cố gắng để thêm tra phẫn nộ thông thường này.

VÒNG TRÒN LUÂN HỒI

Nguyên tác The Samsaric Illusion

Tác giả: Agnes Jedrzejewska

Chuyển ngữ: Tuấn Uyển

Thỉnh thoảng tôi thường nghe những phê bình mà tất cả cá nhân trình bày giáo lý Đức Phật. Nhưng tôi ta quán sát mà tất cả thấy Phật Giáo và thường nhìn nhận tất cả những người nghe đi đâu cũng không phù hợp với những đức hạnh mà chúng ta đã dạy cho họ. Chúng ta hãy cố gắng để thêm tra phẫn nộ thông thường này.

Một vòng tròn căn bản và dĩ nhiên tâm điểm của mọi quan hệ giữa cá nhân người giáo lý và chính Quê Phật. Bài giảng mà vậy nào để trình bày không phải là chính người đó. Nó là giáo huấn của Đức Phật mà đi đâu cũng được người thuyết giảng chuyển tải trong khả năng cao nhất - tất cả các bài đã cũng như giảng dạy cho người khác.

Tôi không cảm thấy như thể mà dù tôi là tác giả của bất cứ bài thuyết giảng nào tôi thực hiện. Tôi cảm thấy như một người đang nghe chúng nhận biết. Trong một bài thuyết giảng thật sự, duy người thuyết giảng là Giáo Pháp thật sự, Giáo Pháp thuyết giảng. Tất cả mọi người, kể cả những người thấy, là những học trò của Giáo Pháp. Ngay lúc tôi đang viết hay trình bày một bài thuyết giảng là một học trò đang nghe Đức Phật. Tôi đã thường hoàn toàn ngạc nhiên với những gì tôi đã nói trong bài giảng của tôi, giảng như tôi không phải là tác giả.

Thật phải là thích nghi một cách ngoại lệ để có thể được dạy dỗ, một cách trực tiếp và cá nhân bởi một người thầy như Đức Thích Ca Mâu Ni. Nhưng tôi ta không còn có cơ hội quý báu này nữa. Những đi đâu cũng không có nghĩa là con người ngày nay là tách biệt với Giáo Pháp. Sự giảng dạy của Đức Phật tiếp tục được chuyển tải trong một số đa dạng của những phương pháp. Một cách như vậy là qua những người Tín Tâm [\[1\]](#).

Nh ng ng i Tĩn Tĩm khĩng phĩi lĩ nh ng Đĩc Phĩt, mĩc dù hĩ cĩ thĩ lĩ ng nghe Đĩc Phĩt mĩt cĩch trĩc tĩp vĩ bĩ o đĩ m sĩ đĩ t đĩ n giĩc ngĩ khĩng sĩ m thĩ muĩn. Nh ng ng i nhĩ vĩ y lĩ cĩ thĩ thĩ y cuĩ c đĩ i cĩ a chĩnh hĩ, vĩ cĩ a nhĩ ng ng i khĩc, trong mĩt cung cĩch đĩc biĩt đĩĩ c bĩn cho hĩ bĩ i Đĩc Phĩt quĩ Niĩ m Phĩt. Tuy thĩ, bĩ i vĩ hĩ vĩ n lĩ nhĩ ng chĩng sinh trong cĩi lun hĩ i, hĩ khĩng thĩ hĩnh đĩ ng trong mĩt cung cĩch nhĩ mĩt Đĩc Phĩt cĩ thĩ lĩm. Đĩy lĩ ý ngĩĩ cĩ a nhĩ ng gĩ i trong cĩi lun hĩ i. Hĩ sĩ ng nhĩ ng cuĩ c đĩ i lun hĩ i, mĩc dù tĩm thĩc hĩ đĩ đĩĩ c chuyĩn hĩĩ vĩ chuyĩn bĩ cho sĩ giĩ i thoĩt tĩ i hĩ u cĩ a hĩ. Đĩ đĩ t đĩ n Quĩ Phĩt, thĩng hiĩ u hĩ u hĩ t giĩc huĩ n lĩ khĩng đĩ; vĩ mĩc tiĩu nĩy, chĩng tĩ phĩ i loĩ i trĩ tĩ t cĩ si mĩ ĩm tĩ i vĩ vĩ ng tĩĩ ng cĩ a chĩng tĩ, vĩ thay thĩ chĩng vĩ i phĩĩ c đĩc vĩ lĩ u hĩy cĩng đĩc cĩ a Đĩc Phĩt. Chĩ a mĩt ngĩĩ i Tĩn Tĩm nĩĩ đĩ tĩ ng cĩ thĩ lĩm đĩĩ u y vĩ vĩc nĩy tĩ o nĩn toĩn bĩ sĩ khĩc biĩt.

Trong Tĩ nh Đĩ Tĩng, chĩng tĩ tham đĩ trong cĩng đĩc cĩ a Đĩc Phĩt bĩ ng vĩc thĩc hĩnh vĩc kĩu gĩ i tĩn ngĩi hĩy Niĩ m Phĩt. Đĩc Phĩt chuyĩn hĩĩ vĩ ng tĩĩ ng cĩ a chĩng tĩ vĩ cĩ thĩ lĩm cho chĩng tĩ đĩ t đĩ n mĩt sĩ tĩĩ ng đĩ ng vĩ i Tĩm cĩ a Ngĩi, Tĩm Phĩt. Sĩ chuyĩn hĩĩ nĩy lĩ phĩĩ ng phĩp duy nhĩt cĩ thĩ lĩm cho chĩng tĩ trĩ nĩn trĩĩ ng thĩnh vĩ tĩm lĩnh. Nhĩ ng khĩng lĩ mĩt Đĩc Phĩt chĩng tĩ khĩng cĩ thĩ hĩnh đĩ ng nhĩ mĩt vĩ Phĩt; chĩng tĩ cĩng khĩng tiĩn liĩ u mĩt khĩ nĩng nhĩ vĩ y trong kĩi vĩ n lĩ mĩt cĩn ngĩĩ i.

Bĩt cĩ thĩ m quyĩn nĩĩ chĩng tĩ sĩ hĩ u cĩ thĩ rĩ mĩ nh lĩ nh, bĩt cĩ vĩ thĩ xĩ hĩ i hĩy tĩn giĩc nĩĩ chĩng tĩ cĩ thĩ nĩ m giĩ, nhĩ ng chĩng tĩ chĩ a phĩ i lĩ nhĩ ng Đĩc Phĩt toĩn giĩc. Chĩng tĩ vĩ n lĩ đĩ i tĩĩ ng đĩ i vĩ i nhĩ ng cĩ m xĩc duyĩn ngĩĩ p vĩ thĩĩ ng hĩnh đĩ ng nhĩ nhĩ ng ngĩĩ i bĩnh thĩĩ ng kĩi chĩng tĩ bĩ tĩc đĩ ng bĩ i nhĩ ng sĩ kĩĩn trong đĩ i sĩ ng. Chĩng tĩ cĩ nhĩ ng giĩ i hĩ n cĩ a chĩng tĩ (kĩ cĩ thĩn thĩ) do bĩ i nhĩ ng sĩ vĩĩ ng mĩc chĩ p trĩĩ c bĩn rĩ lĩu đĩ i lĩ nhĩ ng thĩ đĩ rĩng buĩc chĩng tĩ vĩo trong cĩi lun hĩ i. Ngĩy cĩ nĩ u chĩng tĩ biĩt tĩ t cĩ nhĩ ng giĩc huĩ n cĩ a Đĩc Phĩt mĩt cĩch tuyĩt hĩ o (lĩ đĩĩ u, trong thĩc tĩ, hoĩn toĩn khĩng thĩ cĩ vĩ i mĩt tĩm thĩc chĩ a hoĩn toĩn tĩ nh hĩĩ), chĩng tĩ vĩ n mĩng chĩ a nhĩ ng vĩ ng tĩĩ ng cĩ a kĩĩ p nhĩn sinh vĩ vĩ y lĩm cho chĩng tĩ khĩng tĩĩ ng iĩ ng, cĩ tĩnh thĩ n lĩ n thĩn thĩ, đĩ hĩnh đĩ ng nhĩ mĩt vĩ Phĩt toĩn hĩ o.

Tĩ Thĩn Loĩn thĩĩ ng tĩ thĩ rĩ ng ngĩi thĩ y lun hĩ i hĩ p đĩ n, mĩc dù ngĩi nhĩ n rĩ bĩ n chĩ t vĩ ng tĩĩ ng cĩ a sĩ đĩm mĩ lĩi cuĩ n ngĩy hiĩ m cĩ a nĩ. Ngĩi hoĩn toĩn thĩ u hiĩ u bĩ n chĩ t cĩn ngĩĩ i vĩ nhĩ n rĩ sĩ cĩ n thĩĩt cĩ a vĩc xĩc đĩ nh Giĩc Phĩp. Chĩ quĩ vĩc tĩĩ p nhĩ n mĩt phĩĩ ng phĩp cĩ nhĩn hĩĩ ng đĩ n Quĩ Phĩt, lĩ ngĩĩ i tĩ cĩ thĩ chuyĩn hĩĩ tĩm thĩc cĩ a hĩ vĩ lĩ bĩ lun hĩ i lĩ i phĩĩ sĩu. Nĩ u chĩng tĩ khĩng cĩ m thĩ y Giĩc Phĩp nhĩ kĩnh ngĩĩ m đĩ i sĩ ng cĩ a chĩnh mĩnh, thĩ thĩ lĩn lĩn sĩ cĩ mĩt khĩĩ ng cĩch giĩ a kĩĩn thĩc Phĩt Phĩp vĩ chĩng tĩ nhĩ chĩng tĩ thĩ t sĩ lĩ. Nhĩ n thĩc cĩ a chĩng tĩ vĩ giĩc huĩ n sĩ vĩ n lĩ lý thuyĩt vĩ nĩ khĩng thĩ thĩ t sĩ chuyĩn hĩĩ chĩng tĩ. Thĩn Loĩn nhĩ n mĩ nh rĩ ng khĩng chĩ đĩ theo giĩc huĩ n chĩ nhĩ mĩt lý thuyĩt, mĩ phĩ i tĩĩ p cĩ n Đĩc Phĩt trong mĩt cung cĩch rĩ t cĩ thĩ quĩ Niĩ m Phĩt.

Niêm Phút có thể làm cho chúng ta nhận ra vòng tròn luân hồi cũng như sự giải thoát của chính chúng ta. Nó làm cho chúng ta nhận ra và chấp nhận khả năng chân thật của chúng ta cũng như những gì hiện có của chúng ta.

Nếu chúng ta thật sự thực hành Niêm Phút, chúng ta do vậy tin tưởng rằng chúng ta đã cải thiện tình trạng của thế giới hay ngay cả đời sống của những người khác. Chúng ta liên tục bị lo âu với việc đời chúng ta là ai và ai là Đức Phật. Đây là niềm vui của cuộc đời của chúng ta và nó đòi hỏi tất cả mọi sự cống hiến của chúng ta. Thay vì lắng nghe Đức Phật và chánh niệm với chính mình, chúng ta chấp gồng tác động đến những hoàn cảnh ngoại tại của chúng ta, chúng ta không để gì những chấp niệm rồi thì tốt. Sự chấp niệm này không phải để mang đến bởi Đức Phật hay bất cứ một vị thầy nào, mà bởi cung cách suy nghĩ luân hồi của kiếp người. Chúng ta, những con người bình thường bị mê hoặc bởi luân hồi và những lời cuồn vũ của nó.

Chúng ta là những con người bị vì chúng ta bị nhúng sâu trong luân hồi. Dĩ nhiên, chúng ta không vui sống bởi khổ đau luân hồi, nhưng chúng ta đón nhận những khoái lạc luân hồi để duy trì sự sống mà vì những điều kiện của kiếp nhân sinh. Một trong những vòng tròn căn bản nhất là tin tưởng rằng luân hồi thì nào đó có thể được cải thiện để cung cấp cho chúng ta một đời sống không có rắc rối. Những người đã hy sinh sự sống của họ cho một mục tiêu như vậy. Họ hiểu một người bị đau đớn lắng nghe Giao Pháp để cải thiện nhu cầu trong cuộc sống hiện tại là bất cứ sự khao khát nào để thọ hưởng cung cách mới thì thật sự là, bàn chấp của thế giới. Nhưng thế hệ những đọa sai lầm này họ đang để cải thiện những gì luôn luôn duy trì sự bất toàn hiện tại là chấp gồng để đến một quan điểm đúng đắn trong đời sống, chánh kiến.

Không có một sự thực hành Niêm Phút chân chính, không ai có thể trung thực nhận ra tính chấp ngã với kẻ của con người đã hình thành nên tất cả sự tồn tại sinh tử. Những con người hời hợt tâm và thiển ý thường nghĩ 'làm những việc đúng' và săn sóc người khác trong niềm tin rằng họ đang làm những việc thiện thông thường. Tuy thế, không có ánh sáng của Đức Phật soi rọi chúng ta, không ai có thể thấy tính vô cùng bên trong trái tim của nhu cầu nhà hoạt động và đạo đức. Thân Loan đã nhận ra thế giới nghiệt ngã này và nói: 'Đức Phật Di Đà phát nguyện của Ngài cho con, Thân Loan'. Trong Ánh Sáng của Niêm Phút, chúng ta có thể thấy rằng tất cả mọi nỗ lực của chúng ta, bất kể chúng là đúng hay sai, mãi mãi chỉ có một xu hướng - làm cho chúng ta cảm thấy khá hơn. Chúng ta muốn gia đình chúng ta được gây rắc rối cho chúng ta, hiện tại nguy hiểm của một cách chân thành cho họ được cất tiếng. Nếu chúng ta thường niệm ai đó, chúng ta muốn người này phớt lờ lợi ích riêng của chúng ta và chúng ta cảm thấy gì trong tâm nếu họ không cho chúng ta những gì chúng ta mong đợi về họ. Chúng ta thích những vị thầy thực chứng Giáo Pháp làm cho đời sống của chúng ta dễ dàng hơn và

Chúng ta phải nhìn các ngài vì những rңc rңi của chúng ta. Chúng ta cần gặp gỡ phải để Giáo Pháp này không được tốt cho chúng ta, lý thì đúng với đời sống của những người khác cho vì cái đi đến một kết luận như vậy. Những những gì chúng ta có thể biết về đời sống của một người khác? Chúng ta ngay cần không biết đời sống của chúng ta một cách đầy đủ nữa kia mà.

Trong cách này, chúng ta thích trở lại như chúng ta là, những chúng ta muốn sống cùng với những với tất cả những với những sự lợi ích cá nhân của chúng ta. Chúng ta không muốn nghĩ một cách có ý thức trong một cung cách như vậy những chúng ta rõ ràng sẽ sẽ như vậy. Để cái thì nên một thì chung quanh chúng ta thay vì thì chính chúng ta thì sẽ muốn nói là mong muốn những khác làm cho đời sống chúng ta khá hơn.

Rõ ràng rằng những những con người thông thường của thế giới luân hồi hành động để họ trở nên sinh tử, và rằng những ai với những người sống cho sự Giác Ngộ muốn là luân hồi hoàn toàn - khuyến khích những của họ là hoàn toàn đời kháng. Tại sao thế giới của xã hội luân hồi sinh tử lại mong muốn những những tôn giáo chủ trách nhiệm và họ đang cho thế giới luân hồi? Không có lý do xác đáng cho một quan điểm như vậy. Hãy nhìn vào lịch sử của nhân loại: 1) Đức Phật Thích Ca từ bỏ gia đình để tìm con đường tâm linh của chính Ngài; đi u này làm cho gia đình của Ngài bận khoăn, bối rối và từ một quan điểm xã hội thì thì ngã, quyết định của Ngài có thể được thấy như là một hành động đáng phải trách hay thì thì; 2) Chúa Giê-su tỏ ra nhu cầu rңc rңi cho những người thì quy phục trong thì của Ngài, vì thì họ quy phục để thì thì Ngài; 3) Mô-ha-mét đã bị áp lực phải trốn thoát để tránh bị thì thì chính những người của Ngài; 4) Thân Loan bị xem như một thì phạm tội nhà của quy phục Phật B và bị u đầy; 5) Đức Phật Lai từ Ma được xem như là một cá nhân nguy hiểm bị chính quy phục Trung Quốc.

Con người luân hồi chỉ chịu hiểu tôn giáo, trong thì của những hình thức của nó, như một món trang trí của cõi luân hồi; như một truyền thống xã hội hay văn hóa, đi u gì đầy có thể làm cho con người nghĩ thì thì và chính họ. 'Tôn giáo làm cho con người là con người hơn.' Đây là một quan điểm hoàn toàn của thế giới luân hồi.

Nếu chúng ta thích là con người, chúng ta không thể là một vị Phật. Trước hết chúng ta phải nhìn ra con người là đúng như thế nào, không khó như thế nào để là con người! Người thì chúng ta thì hành Niệm Phật bằng không chúng ta không có biết cái một cái thì thì nào để thì thì nhân duyên chân thì của con người. Không có tu giác thì thì u với những của chính mình, chúng ta không thể đến đến vì vì chuyển hóa thành Phật của chúng ta.

Thân Loan bị bình phạm tội người Tây phương bị vì ngài không thích hợp với ý thì của con

ngồi và một vị thánh. Ngài rồi tu vị nên có ngài, ngài kết hôn hai lần và rồi bỏ cả hai người vợ, và đôi khi bị xem là tội phạm - ngài đã làm những thứ 'dở sở' này. Ngài đã làm những gì ngài đã làm nhằm để khám phá ra ngài thật sự là ai và nhằm để đi đến với khuôn mặt rực sáng của Đức Phật, biết chấp là gì. Ngài không bao giờ tìm kiếm bất cứ tín đồ hay đồ tể nào. Ngài đã hiểu rằng không có lý do gì để theo đuổi bất cứ một thứ chúng sinh bày rằng buộc với nghi lễ Phật giáo. Đức Phật là để tiếp tục duy nhất để đi theo và tôn thờ.

Như n ra điếu này nhằm để lắng nghe Đức Phật Di Đà, ngài đã viết với Giáo Pháp, ngài cuối cùng đã rời vị ngài, Enshinni. Ngài đã không viết với sự thúc ép của tôn giáo của ngài vì lợi ích của nhân loại. Ngài làm việc này cho chính ngài. Ngài là học trò đầu tiên của những tác phẩm của ngài. Nếu người ta thấy họ ích trong những tác phẩm này, đừng chớ là do bởi năng lực khách quan của Giáo Pháp đã tạo ra những trong chúng. Không một ai trong những người Tín Tâm là một người tiếp tục gia. Tất cả là những người lắng nghe. Giáo Pháp là với việc lắng nghe và thể hiện.

Chỉ những người thực hành Đạo Phật một cách kiên quyết với Niệm Phật mới có thể làm cho chúng ta lắng nghe với Giáo Pháp. Chỉ trong cách này chúng ta mới có thể như n ra những gì chúng ta làm, chúng ta làm cho chính chúng ta. Chúng ta thuyết pháp chính chúng ta rằng chúng ta hành động cho một người nào khác đó, cho nhân loại, cho hành tinh, cho Giáo Pháp, cho Đức Phật những chúng ta đang thật sự đang tìm kiếm lợi ích cho chính mình. Giữ gìn sâu sắc này để liên kết một cách một thiết để nên bền chặt luân hồi của sự tồn tại chính chúng ta. Chúng ta đến thân với những người khác và tất cả chúng ta liên hệ với nhau, những người nhìn vào những người khác chung quanh chúng ta, chúng ta chấp thủ chính chúng ta mà thôi. Những cái điếm này trong tình trạng con người của chúng ta không cho phép chúng ta thấu hiểu một cách thích đáng những người khác, biết chấp họ là ai. Nếu chúng ta cố gắng để thấu hiểu giáo huấn của Thân Loan mà không thực hành Niệm Phật và thực chứng Tín Tâm, thì thì chúng ta chấp lãnh phí thời gian của mình mà thôi. Không có Tín Tâm, chúng ta chỉ có thể nhìn thấy gì qua một kính mù quáng của nghiệp phức tạp và thiêu quan điếm với sự tồn tại tiếp tục họ lẫn nhau. Tuy nhiên qua Tín Tâm, chúng ta có thể đi đến thấu hiểu cùng cách mới mẻ là vì chúng ta là, rồi thì chúng ta có thể nhìn thấy gì qua con mắt của Phật.

Cuối cùng, trong việc dành quá nhiều thời gian và năng lực của chúng ta trong việc theo đuổi những mục tiêu vòng tròn luân hồi, chúng ta thật bất lợi trong việc tập trung đến một thứ thật sự quan trọng - tinh thần với tâm của Phật qua sự thúc ép của Tín Tâm. Những làm thế nào những người đó, những kẻ hoàn toàn không hiểu về luân hồi sinh tử và những họ đã sai lầm của nó thậm chí có thể bắt đầu tin tưởng trong khả năng của một đời sống tốt do khi những vòng tròn liên tiếp của họ vậy?

Nam mô A Di Đà Phật

Nguyên tác **The Samsaric Illusion**